



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

A/38/233
E/1983/74
26 May 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать восьмая сессия
Пункт 78i первоначального
перечня*
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ОБЕСПЕЧЕНИЯ
ЖИЛЬЕМ БЕЗДОМНОГО НАСЕЛЕНИЯ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
Вторая очередная сессия 1983 года
Пункт 15 предварительной повестки
дня**
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В
ОБЛАСТИ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Осуществление Программы Международного года
обеспечения жильем бездомного населения

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	I - 2	2
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИССИИ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ	3 - 16	2
III. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ	17 - 20	7

* A/38/50/Rev.1.

** E/1983/100.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В качестве основы для обсуждения на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи был представлен доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Международный год обеспечения жильем бездомного населения" (A/37/527), в котором содержится резюме проблем, подлежащих рассмотрению до и в течение Международного года, обзор сдерживающих факторов и возможностей для принятия мер, цели и задачи Международного года, руководящие принципы для действий на национальном и международном уровнях и предложения о роли Комиссии по населенным пунктам и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). В добавлении к этому докладу (A/37/527/Add.1) рассматриваются вопросы оперативной программы, основного секретариатского обслуживания и оперативно-функционального обеспечения программ, а также общие финансовые потребности в связи с Международным годом.

2. После рассмотрения доклада Генерального секретаря и добавления к нему Генеральная Ассамблея приняла 20 декабря 1982 года резолюцию 37/221, в которой она официально провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения и уполномочила Комиссию по населенным пунктам выступать в качестве межправительственного органа, ответственного за организацию Международного года. Она также утвердила предложения Генерального секретаря о целях и основных организационных вопросах и рекомендовала Комиссии ежегодно проводить обзор целей, стратегий и критериев Международного года. В этой резолюции Ассамблея также просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении утвержденной программы мер и мероприятий, которые должны быть осуществлены до и в течение Международного года.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИССИИ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

3. Комиссия по населенным пунктам в качестве межправительственного органа, ответственного за организацию Международного года обеспечения жильем бездомного населения, подробно рассмотрела предлагаемую программу на своей шестой сессии, состоявшейся в Хельсинки с 25 апреля по 6 мая 1983 года 1/. Комиссии был представлен доклад Директора-исполнителя (HS/C/6/4 и Add. 1) и добавление к докладу Генерального секретаря (A/37/527/Add. 1) (HS/C/6/CRP.3).

1/ Доклад Комиссии см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 8 (A/38/8).

4. В докладе Директора-исполнителя были рассмотрены следующие пять основных тем, касающихся Международного года: меры, принятые после пятой сессии Комиссии; общие цели и планы; начало осуществления программы в ходе 1983-1984 годов; руководящие принципы для демонстрационных проектов, а также бюджет и потребности в финансах.

5. Комиссия обсудила доклад Директора-исполнителя на своих 6-м-9-м пленарных заседаниях 28 апреля и 2 мая 1983 года.

6. Многие делегаты, выступившие в ходе работы Комиссии, широко поддержали идею проведения Международного года. Некоторые из них сообщили об уже проведенных в их странах мероприятиях в ожидании официального начала Международного года. Типично в этом отношении заявление премьер-министра Шри Ланки Достопочтенного Р. Премадаса, в котором, указав на одну из основных целей Международного года, он отметил в отношении своей страны следующее:

"Мы также обнаружили, что с провозглашением Международного года среди лиц, занимающихся вопросами политики, работающих в финансовых учреждениях, а также среди населения усилилось внимание к вопросам жилья, в результате чего эти вопросы незаметно были подняты до уровня первостепенной важности. Цель, которую мы преследовали, призывая провозгласить Международный год, была бы полностью достигнута, если бы в течение этого десятилетия правительства всех стран уделяли потребности в жилье, которую я рассматриваю в качестве одного из основных прав человечества, первоочередное внимание" 2/. Некоторые другие делегации заявили, что они также приступили к проведению соответствующих мероприятий.

7. Комиссия согласилась с тем, что для достижения провозглашенных целей требуется новый, отличающийся от прежних, подход, при котором государства-члены обязуются для начала достичь практических результатов в улучшении жилья и жилых районов, по крайней мере для некоторых бедных слоев населения до Международного года. Далее, поскольку большинство действий и ресурсов потребуется на национальном и местном уровнях, было достигнуто соглашение о том, что основная часть ограниченных средств Международного года будет использована для поддержки и содействия национальным и местным мероприятиям через демонстрационные проекты. Кроме того, программа информации должна концентрироваться не на освещении проблем, а скорее на поддержке поиска решений и придании большей гласности успешным результатам.

2/ Заявление сделано на 1-м заседании 25 апреля 1983 года.

8. В рамках скромного бюджета в размере 4,9 млн. долл. США, предлагаемого на пятилетний период 1983-1987 годов, Комиссия согласилась с тем, что для эффективности Международного года нужно использовать подход с учетом стратегии и экономии. Каждая статья расходов должна оцениваться на основе того, будет ли она способствовать реальному и непосредственному улучшению жилья и жилых районов для некоторых слоев бедного населения и как много дополнительных ресурсов она может создать. Соответственно, следует отказаться от некоторых прежних подходов и испробовать новые. Например:

a) средства не должны использоваться для проведения крупной всемирной конференции;

b) средства не должны использоваться для широкой всемирной информационной кампании по освещению проблем; напротив, информационная программа должна концентрироваться на решении проблем и подготовке кадров, а также на непосредственной поддержке проектов;

c) основное внимание до, в течение и после Международного года должно быть уделено вопросам обеспеченности жильем и жилым районам, а не обычным домам, доступному улучшению жилищных условий для многих, а не значительному улучшению жилищных условий для немногих;

d) на начальном этапе должны предоставляться технические консультативные услуги для оказания помощи странам в подготовке, осуществлении и оценке соответствующих проектов и программ;

e) соответствующие проекты организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций и вспомогательных учреждений, которые уже осуществляются или лишь запланированы, должны быть пересмотрены в целях возможного использования их в качестве демонстрационных проектов после надлежащего изменения;

f) поскольку ограничены финансовые средства, то основными другими имеющимися средствами являются время и усилия самих людей, и поэтому необходимо срочно изыскивать и показывать новые пути и средства посредством осуществления демонстрационных проектов во всем мире, непосредственно помогая бедным слоям населения в их усилиях по улучшению своего жилья и жилых районов;

g) первоочередное внимание должно быть уделено новым формам практической информации и проектам по подготовке кадров, непосредственно связанных с самодеятельным строительством и улучшением жилищных условий, а также тому, чтобы эффективно и широко использовать местную рабочую силу, методы и строительные материалы;

h) другой основной проблемой и первоочередной задачей должна быть разработка новой или усиление существующей политики, стратегий и программ национальных и местных властей по содействию и поддержке самостоятельных усилий бедных слоев населения, включая предоставление основных общественных услуг и инфраструктуры, таких как системы снабжения питьевой водой и удаления отходов;

i) должны быть сделаны максимальные усилия для поддержки и дополнения других первоочередных тем и существующих программ, таких как Международное десятилетие обеспечения питьевой водой и санитарии, а также для решения специальных проблем детей, пожилых людей и инвалидов среди бедных слоев населения;

j) мероприятия в рамках Международного года должны быть также непосредственно связаны с основными целями национальных планов экономического и социального развития в каждой стране и должны показать практические пути достижения этих целей.

9. Комиссия согласилась с тем, что мероприятия, связанные с Международным годом, должны проходить в три отдельных этапа, которые кратко изложены в следующих пунктах.

a) январь 1983 года-31 декабря 1986 года

10. Этот период будет начальным и решающим этапом, от которого будут зависеть два других этапа. С 1983 по 1986 год будут оценены все имеющиеся, а также новые знания и опыт, будут разработаны и опробованы, посредством осуществления ряда демонстрационных проектов во всем мире, новые пути улучшения жилья и жилых районов, по крайней мере, для некоторой части бедных слоев населения. Эти проекты должны быть либо завершены к концу 1986 года, либо достичь такого этапа, на котором уже могут быть оценены результаты.

b) 1987 год

11. Будут оценены результаты обзора всей соответствующей практики, опыта, программ и проектов. Эти результаты будут широко доведены до сведения лиц, занимающихся разработкой политики, и руководителей программ во всех странах, с тем чтобы в течение 1987 года они могли принять или изменить соответствующие стратегии и методы в качестве основы для новой национальной политики и программ, направленных на удовлетворение потребностей большей части бедных и обездоленных слоев населения в своих странах.

c) 1988-2000 годы

12. Третий этап потребует постоянного совершенствования и применения на национальном и местном уровнях новых методов, политики и программы в качестве неотъемлемой части и первоочередной задачи национальных планов экономического и социального развития.

13. В общем, Комиссия согласилась с тем, что Международный год обеспечения жильем бездомного населения, 1987 год будет не только завершающим этапом, но и важным переходным периодом между интенсивным поиском решений и экстенсивным применением их. 1987 год должен стать годом консолидации и подтверждения в рамках отдельных стран и на международном уровне: консолидации всех знаний и опыта и подтверждения политической и профессиональной готовности использовать эти знания и опыт для улучшения плохих жилищных условий большей части бедноты.

14. Резюме обсуждения вопросов проведения Международного года на шестой сессии Комиссии содержится в докладе Комиссии 3/.

15. В своей резолюции 6/1 Комиссия одобрила предлагаемую программу и приоритеты. Она также поддержала бюджетные и организационные меры, предложенные Директором-исполнителем в качестве экономного и рентабельного пути для организации и координации мероприятий до и в течение Международного года в соответствии с положениями пункта 5 резолюции 37/221 Генеральной Ассамблеи.

16. Поскольку успех Международного года зависит от национальных усилий, то Комиссия одобрила предложение о том, что национальные действия необходимо начать до апреля 1984 года (см. приложение к резолюции 6/1), в том числе предложения о форме и функциях национальных центров; ряд основных вопросов, которые необходимо решить при оценке существующего положения и потребностей в каждой стране; руководящие принципы для национальных программ и критерии для выбора демонстрационных проектов. Для информирования всех стран о существующем положении, первоочередных задачах и мероприятиях и планах в других странах, Комиссия согласилась с тем, что до ее седьмой сессии в апреле 1984 года национальные центры по проведению Международного года должны представить Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам краткий обзор достигнутых результатов планов, а также резюме их национальных демонстрационных проектов.

3/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 8 (A/38/8).

III. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ

17. В своей резолюции 37/221 Генеральная Ассамблея, приняв к сведению финансовые последствия проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения, изложенные в добавлении к докладу Генерального секретаря (A/37/527/Add.1), настоятельно призвала все правительства оказать щедрую финансовую и другую соответствующую помощь программе Года. Соответственно, в январе 1983 года Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам направил специальное письменное послание всем правительствам, в котором просил их рассмотреть вопрос о внесении на шестой сессии Комиссии значительных финансовых взносов в поддержку Международного года.

18. До начала шестой сессии три правительства официально объявили следующие взносы:

	<u>В долл. США</u>
Кипр	2 000
Шри Ланка	1 000 000
Тунис	7 000

19. На шестой сессии были объявлены следующие добровольные взносы:

	<u>В долл. США</u>
Бурунди	6 000
Канада	246 000
Чили	5 000
Финляндия	100 000
Индия	100 000
Нигерия	100 000
Пакистан	40 000
Саудовская Аравия	100 000

На этой же сессии представители Гаити, Кении, Марокко и Уганды официально объявили о намерении своих правительств внести взносы в фонд Международного года позднее. Кроме того, правительство Нидерландов объявило взнос в 790 000 долл. США для осуществления специального национального демонстрационного проекта в одной из развивающихся стран.

20. Таким образом, по состоянию на 6 мая 1983 года девятью развивающимися и двумя развитыми странами были объявлены добровольные взносы для проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения на общую сумму 1,7 млн. долл. США. Следует напомнить, что предполагаемые расходы на все внебюджетные мероприятия в поддержку Международного года составят 4,3 млн. долл. США до конца 1987 года. Это означает, что за шесть месяцев после объявления Генеральной Ассамблеей 1987 года Международным годом получено финансовое обеспечение почти 40 процентов всех внебюджетных ресурсов. Иными словами, объявленные взносы уже достаточны для осуществления программы до конца 1984 года. Первоначальная поддержка Года очень широка, и существует надежда, что теперь, когда Комиссия по населенным пунктам определила программу незамедлительных действий для участвующих правительств на национальном уровне, эта поддержка будет быстро расти.
